



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1994/L.88
4 March 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятидесятая сессия
Пункт 22 повестки дня

ПРАВА РЕБЕНКА

Австрия, Ангола, Бельгия*, Болгария, Греция*, Дания*, Ирландия*,
Испания*, Италия, Камерун, Корейская Народно-Демократическая
Республика*, Коста-Рика, Лихтенштейн*, Норвегия*, Польша,
Португалия*, Республика Корея, Российская Федерация, Сенегал*,
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,
Турция*, Филиппины*, Финляндия, Франция, Чешская Республика*,
Чили, Швейцария* и Швеция*: проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры
функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской
проституции и детской порнографии

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 1990/68 от 7 марта 1990 года, в которой она постановила назначить специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии,

ссылаясь также на решение 1990/240 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1990 года, в котором Совет постановил просить Председателя Комиссии назначить сроком на два года специального докладчика для изучения вопросов, относящихся к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, включая проблему усыновления детей в коммерческих целях,

ссылаясь далее на свою резолюцию 1992/76 от 5 марта 1992 года, в которой Комиссия постановила продлить на три года мандат Специального докладчика при сохранении ежегодной периодичности представления докладов,

напоминая о широкой ратификации Конвенции о правах ребенка и о широком присоединении к ней, а также о той конструктивной роли, которую она может играть в обеспечении эффективного поощрения и защиты прав ребенка,

напоминая также о принятой ею Программе действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, содержащейся в ее резолюции 1992/74 от 5 марта 1992 года, а также о Программе действий по ликвидации эксплуатации детского труда, содержащейся в ее резолюции 1993/79 от 10 марта 1993 года,

приветствуя Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека, а также значение, придаваемое в них областям, охватываемым мандатом Специального докладчика,

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года провозгласила 1994 год Международным годом семьи, и признавая важную роль, которую Комиссия может сыграть в этой связи,

приветствуя диалог, установленный между Специальным докладчиком и Комитетом по правам ребенка, а именно диалог в рамках общего обсуждения вопросов экономической эксплуатации детей, в ходе которого состоялось полезное рассмотрение областей, вызывающих их общую обеспокоенность,

будучи вместе с тем глубоко обеспокоена сохраняющейся практикой торговли детьми, детской проституции и детской порнографии во многих районах мира, которая также может зачастую представлять собой эксплуатацию детского труда,

признавая необходимость непрерывного обмена информацией между различными механизмами и органами, на которые возложена задача предотвращения ситуаций торговли детьми, детской проституции, детской порнографии и борьбы с ними,

признавая также необходимость установления сети контактов как на национальном, так и на международном уровне, в том числе в правительственной и неправительственной сферах,

признавая далее важность предотвращения вовлечения детей в вооруженные конфликты и обеспечения тесного сотрудничества с организациями по оказанию помощи и гуманитарными организациями, а также с военными властями,

с интересом отмечая создание Постоянной рабочей группы Интерпола по правонарушениям против несовершеннолетних, руководствуясь принципом защиты интересов ребенка и проводящей политику, ориентированной на защиту жертв-детей,

рассмотрев доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми (E/CN.4/1994/84 и Add.1), а также содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. приветствует доклад Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии;

2. одобряет выводы и рекомендации Специального докладчика относительно усиления превентивных стратегий в целях устранения коренных причин торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

3. подчеркивает необходимость применения эффективного многодисциплинарного подхода как на международном, так и на национальном уровнях;

4. признает важную роль, которую специализированные учреждения, неправительственные организации и сообщество в целом могут играть в деле обеспечения большей осведомленности и принятия более эффективных мер по предотвращению практики торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая распространение информации и преподавание учебных курсов по правам ребенка;

5. приветствует рекомендацию Всемирной конференции по правам человека о том, чтобы все соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций регулярно изучали и держали в поле своего зрения вопросы, касающиеся прав человека и положения детей;

6. признает важность укрепления сотрудничества между международными учреждениями, занимающимися оказанием помощи в целях развития и оказанием содействия в области прав ребенка, в частности в областях, охватываемых мандатом Специального докладчика;

7. предлагает правительствам и национальным и международным организациям обеспечить широкое распространение Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и программы действий по ликвидации эксплуатации детского труда;

8. признает важную роль средств массовой информации в сборе и распространении информации о правах детей, в частности в областях, охватываемых мандатом Специального докладчика;

9. подчеркивает важность обеспечения преподавания учебных курсов по правам ребенка тем лицам, чья деятельность связана с детьми, в частности должностным лицам судебных и правоохранительных органов, и обращает внимание заинтересованных правительств на возможности, которые предоставляет в этой связи Организация Объединенных Наций в рамках программы консультативного обслуживания в области прав человека;

10. предлагает правительствам, национальным и международным организациям по вопросам образования, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Детский фонд Организации Объединенных Наций, разработать программы по правам ребенка во всех областях формального и неформального образования;

11. признает важность поощрения принятия предпринимательским сектором кодекса поведения, касающегося защиты детей, в целях предотвращения и ликвидации торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

12. вновь подтверждает необходимость укрепления и обеспечения эффективного осуществления правовых норм, направленных на эффективную защиту прав ребенка, а также на предоставление надлежащих средств защиты детям, права которых были нарушены;

13. признает важность укрепления международного сотрудничества, в том числе на основе принятия двусторонних и многосторонних мер, в целях предотвращения и ликвидации ситуаций торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

14. предлагает создать как правительственные, так и неправительственные органы и учреждения, осуществляющие деятельность на благо детей в свете интересов детей;

15. предлагает также правительствам, национальным органам полиции и другим правоохранительным органам поддерживать тесный рабочий контакт с Международной организацией уголовной полиции (Интерполом), в частности с его Постоянной рабочей группой по правонарушениям против несовершеннолетних, в

целях выявления случаев, имеющих отношение к мандату Специального докладчика, и обеспечения принятия эффективных действий по предупреждению и устраниению последствий преступных и иных действий, вызывающих жестокое обращение с детьми и эксплуатацию детей;

16. одобряет рекомендацию Специального докладчика о том, чтобы государства в безотлагательном порядке рассмотрели вопрос о создании национальных координационных центров для сбора информации и координации действий, касающихся прав детей, в том числе в области торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

17. предлагает государствам рассмотреть вопрос о повышении призывающего возраста до 18 лет, а также запретить использование детей-солдат;

18. с удовлетворением принимает к сведению информацию, предоставленную Специальным докладчиком по этим областям, а также в отношении избранных им методов работы;

19. просит Специального докладчика и далее уделять в рамках своего мандата особое внимание областям, в которых имеющийся объем документации пока недостаточен, и принимает к сведению краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные приоритеты, отраженные в его рекомендациях Комиссии, в областях предупреждения, защиты и реабилитации детей - жертв продажи, детской проституции и детской порнографии;

20. просит также Специального докладчика при выполнении им своего мандата и далее запрашивать и получать достоверную и надежную информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, а также межправительственных и неправительственных организаций;

21. предлагает Специальному докладчику и далее тесно сотрудничать с Комитетом по правам ребенка и с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и его Рабочей группой по современным формам рабства, а также с другими компетентными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, охватываемыми его мандатом, включая Отделение по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и предлагает ему с этой целью принять участие в следующих сессиях этих органов;

22. призывает все правительства сотрудничать со Специальным докладчиком и содействовать ему в осуществлении своих задач и предоставлять всю запрашиваемую информацию, в том числе путем направления приглашений Специальному докладчику посетить их страны;

23. выражает свою признательность правительствам, пригласившим Специального докладчика посетить их страны, и просит их уделять все необходимое внимание его рекомендациям и информировать его о любых принимаемых по ним мерам;

24. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы он имел возможность в полной мере осуществить свой мандат и представить свой доклад Комиссии на ее пятьдесят первой сессии.
